

НАСОКИ

ЕВРОПЕЙСКА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

НАСОКИ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

от 20 септември 2007 година

за изменение на приложения I и II към Насоки ЕЦБ/2000/7 относно инструментите и процедурите на паричната политика на Еуросистемата

(ЕЦБ/2007/10)

(2007/700/ЕО)

УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 105, параграф 2, първо тире от него,

като взе предвид Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка, и по-специално член 3.1, първо тире, членове 12.1, 14.3 и 18.2, както и член 20, първи параграф,

като взе предвид Насоки ЕЦБ/2000/7 от 31 август 2000 г. относно инструментите и процедурите на паричната политика на Еуросистемата ⁽¹⁾,

като има предвид, че:

(1) Приложение I към Насоки ЕЦБ/2000/7 се нуждае от изменение поради последните промени в определянето и осъществяването на единната парична политика на Еуросистемата. Тези промени се отнасят, *inter alia*, до допустимите активи и до премахването на окончателните сделки от списъка на операциите за фино регулиране.

(2) Съгласно Решение 2007/503/ЕО на Съвета от 10 юли 2007 г. в съответствие с член 122, параграф 2 от Договора, относно приемането на единната валута от Кипър на 1 януари 2008 г. ⁽²⁾, Кипър изпълнява необходимите условия за приемането на единната валута и дерогацията в полза на Кипър съгласно член 4 от Акта за присъединяване следва да се отмени, считано от 1

януари 2008 г. Съгласно Решение 2007/504/ЕО на Съвета от 10 юли 2007 г. в съответствие с член 122, параграф 2 от Договора относно приемането на единната валута от страна на Малта на 1 януари 2008 г. ⁽³⁾, Малта изпълнява необходимите условия за приемането на единната валута и дерогацията в полза на Малта съгласно член 4 от Акта за присъединяване следва да се отмени, считано от 1 януари 2008 г. С оглед на горепосоченото е необходимо да се измени таблицата на уебсайтовете на Еуросистемата в приложение I към Насоки ЕЦБ/2000/7.

(3) Насоки ЕЦБ/2007/2 от 26 април 2007 г. относно Транс-европейската автоматизирана система за брутен сетълмент на експресни преводи в реално време (TARGET2) ⁽⁴⁾, установяват системата TARGET2 като заместител на съществуващата система TARGET съгласно предвиденото в член 14, параграф 2 от Насоки ЕЦБ/2007/2. Националните централни банки (НЦБ) следва да мигрират към TARGET2 в съответствие с графика, посочен в член 13 от Насоки ЕЦБ/2007/2. С оглед на горепосоченото е необходимо да се изменят позоваванията на TARGET в приложения I и II към Насоки ЕЦБ/2000/7,

ПРИЕ НАСТОЯЩИТЕ НАСОКИ:

Член 1

Изменения на приложения I и II

1. Приложение I към Насоки ЕЦБ/2000/7 се изменя в съответствие с приложение I към настоящите насоки.

2. Приложение II към Насоки ЕЦБ/2000/7 се изменя в съответствие с приложение II към настоящите насоки.

⁽¹⁾ ОВ L 310, 11.12.2000 г., стр. 1. Насоки, последно изменени с Насоки ЕЦБ/2006/12 (ОВ L 352, 13.12.2006 г., стр. 1).

⁽²⁾ ОВ L 186, 18.7.2007 г., стр. 29.

⁽³⁾ ОВ L 186, 18.7.2007 г., стр. 32.

⁽⁴⁾ ОВ L 237, 8.9.2007 г., стр. 1.

*Член 2***Изменения на таблицата на уебсайтовете на Еуросистемата**

Таблицата на уебсайтовете на Еуросистемата, съдържаща се в приложение 5 към приложение I към Насоки ЕЦБ/2000/7, се заменя с таблицата, съдържаща се в приложение III към настоящите насоки.

*Член 3***Проверка**

НЦБ изпращат на ЕЦБ подробна информация за текстовете и средствата, чрез които те възнамеряват да се съобразят с настоящите насоки, не по-късно от 30 септември 2007 г.

*Член 4***Влизане в сила**

Настоящите насоки влизат в сила два дни след приемането им. Член 1 се прилага от 19 ноември 2007 г. Член 2 се прилага от 1 януари 2008 г.

*Член 5***Адресати**

Адресати на настоящите насоки са НЦБ на участващите държави-членки.

Съставено във Франкфурт на Майн на 20 септември 2007 година.

За Управителния съвет на ЕЦБ

Председател на ЕЦБ

Jean-Claude TRICHET

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Приложение I към Насоки ЕЦБ/2000/7 се изменя, както следва:

A. Изменения, свързани с определянето и осъществяването на паричната политика на Еуросистемата

1. В глава 1, раздел 1.1 след петото изречение се създава следното изречение:

„Националните централни банки (НЦБ) могат, ако това е необходимо за осъществяването на паричната политика, да споделят между членовете на Еуросистемата конкретна информация, като например оперативни данни, свързани с контрагенти, участващи в операции на Еуросистемата (*).

(*) За такава информация се прилага изискването за професионална тайна в съответствие с член 38 от Устава на ЕСЦБ.“

2. В глава 1, раздел 1.3.1 третото тире относно операциите за фино регулиране се изменя, както следва:

- а) След първото изречение се създава следното изречение:

„Операции за фино регулиране могат да бъдат извършвани в последния ден от периода за поддръжане на минимални резерви с цел противопоставяне на колебанията в ликвидността, които могат да бъдат натрупани след последната основна рефинансираща операция.“

- б) Полученото трето изречение се заменя със следното:

„Операциите за фино регулиране се извършват предимно под формата на обратни сделки, но могат също така да приемат формата на валутни суапове или набиране на срочни депозити.“

3. В глава 1, таблица 1 под заглавието „Операции за фино регулиране“ втората редица, съдържаща следните думи: „Окончателни покупки“, „Окончателни продажби“, „Нерегулярна“ и „Двустранни процедури“, се заличава.

4. В глава 1, раздел 1.4 се изменя, както следва:

- а) Второто изречение се заменя със следното:

„Институциите, които подлежат на изискванията за минимални резерви съгласно член 19.1 от Устава на ЕСЦБ, могат да ползват ликвидните улеснения с постоянен достъп и да участват в операциите на открития пазар чрез стандартни търгове и окончателни сделки.“

- б) Четвъртото изречение се заличава.

5. В глава 1, раздел 1.5 четвъртото изречение се заменя със следното:

„На 1 януари 2007 г. тази единна рамка замени двустепенната система, която се прилагаше от началото на третия етап на икономическия и паричен съюз.“

6. В глава 3 уводният параграф се изменя, както следва:

- а) След четвъртото изречение се създава следното изречение:

„Структурни операции могат също така да бъдат извършвани чрез окончателни покупки и продажби.“

- б) Полученото шесто изречение се заменя със следното:

„В допълнение към това Еуросистемата притежава други два инструмента за извършване на операции за фино регулиране: валутни суапове и набиране на срочни депозити.“

7. В глава 3, раздел 3.1.4 след второто изречение се създава следното изречение:

„Операции за фино регулиране могат да бъдат извършвани в последния ден от периода за поддръжане на минимални резерви с цел противопоставяне на колебанията в ликвидността, които могат да бъдат натрупани след последната основна рефинансираща операция.“

8. В глава 3 раздел 3.2 се изменя, както следва:

а) Второто изречение под заглавието „Вид инструмент“ се заменя със следното:

„Такива операции се изпълняват само със структурни цели.“

б) Под заглавието „Други оперативни характеристики“ четвъртото тире се заменя със следното:

„— по принцип се изпълняват децентрализирано от националните централни банки;“

9. В глава 4 раздел 4.1 се изменя, както следва:

а) Под заглавието „Условия за достъп“ първото изречение от втори параграф се изменя, както следва:

„В края на работния ден дебитните позиции на контрагентите по сетълмент сметките им в националните централни банки автоматично се считат за искане за ползване на пределно кредитно улеснение.“

б) Под заглавието „Падеж и лихвени условия“ второто изречение от втори параграф се актуализира, както следва:

„ЕЦБ може да промени лихвения процент по всяко време. Промените са с действие най-рано от следващия работен ден на Еуросистемата (*), (**).“

(*) В настоящия документ терминът „работен ден на Еуросистемата“ се отнася за всеки ден, в който ЕЦБ и поне една национална централна банка са отворени за целите на операциите на паричната политика на Еуросистемата.

(**) Управителният съвет обикновено взема решение относно промените на лихвения процент, когато оценява текущата позиция на паричната политика на първо си заседание за месеца. Обикновено такива решения влизат в сила едва от началото на новия период за поддръжане на резервите.“

10. В глава 5, раздел 5.2 под заглавието „Операции, извършвани чрез фондови борси и пазарни посредници“ третото изречение се заличава.

11. В глава 5, раздел 5.3.2 второто изречение от втори параграф се заменя със следното:

„Понякога обаче Еуросистемата може по оперативни причини да прилага други дати за сетълмент на тези операции, в частност на окончателните сделки и валутните суапове (виж таблица 3).“

12. В глава 6, раздел 6.1 третото изречение от втори параграф се заменя със следното:

„Тази единна рамка, наричана също така „единен списък“, влезе в сила на 1 януари 2007 г. и замени двустепенната система, която се прилагаше от началото на третия етап на икономическия и паричен съюз.“

13. В глава 6 раздел 6.1 се изменя, както следва:

а) Бележка под линия 2 се заменя със следното:

„Френските *fonds communs de créances* (FCC), които бяха включени в списъка на активите от първи ред и които са емитирани преди 1 май 2006 г., ще останат допустими за преходен период до 31 декември 2008 г. FCC, емитирани от 1 май 2006 г., не са допустими.“

б) Първото изречение от четвърти параграф се заменя със следното:

„Критериите за допустимост на двете категории активи са едни и същи за цялата еурозона и са посочени в раздел 6.2 (*).

(*) По време на преходния период до 31 декември 2011 г. за определена категория активи от нетъргуемите активи, а именно за кредитни вземания, ограничен брой критерии за допустимост и оперативни критерии може да се различават в еурозоната (виж раздел 6.2.2).“

14. В глава 6, раздел 6.2.1 под заглавието „Място на емитиране“ бележка под линия 6 се заменя със следното:

„След 1 януари 2007 г., за да бъдат допустими международните дългови ценни книжа на глобален приносител, които са емитирани чрез международни централни депозитари на ценни книжа, трябва да бъдат емитирани във формата на нови глобални дългови ценни книжа (New Global Notes) и депозирани при глобален попечител, който е международен централен депозитар на ценни книжа или, ако е приложимо, централен депозитар на ценни книжа, който отговаря на минималните стандарти, установени от ЕЦБ. Международните дългови ценни книжа на глобален приносител, когато са емитирани във формата на класически глобални дългови ценни книжа (Classical Global Notes) преди 1 януари 2007 г., и взаимозаменяемите ценни книжа, емитирани под един и същ ISIN код на или след тази дата, остават допустими до падежа.“

15. В глава 6, раздел 6.2.1 под заглавието „Приемливи пазари“ в края на параграфа се добавя следната бележка под линия 12:

„Търгуеми активи, които са били приети като активи от втори ред и които са били емитирани преди 31 май 2007 г., и са търгувани на нерегулирани пазари, които понастоящем отговарят на изискванията на Еуросистемата за сигурност и достъпност, но не и за прозрачност, остават допустими до 31 декември 2009 г., при условие че отговарят на другите критерии за допустимост, като след тази дата стават недопустими. Това не се отнася за емитирани от кредитни институции непокрити търгуеми активи, които не са били приети като активи от втори ред и които стават недопустими на 31 май 2007 г.“

16. В глава 6, раздел 6.2.1 под заглавието „Място на учредяване на емитента/гаранта“ в края на първото изречение се добавя получената бележка под линия 14:

„Търгуеми активи, емитирани преди 1 януари 2007 г. от лице, което не е установено в ЕИП или в една от страните от Г10, които не са членки на ЕИП, но са гарантирани от лице, установено в ЕИП, остават допустими до 31 декември 2011 г., при условие че отговарят на другите критерии за допустимост и на изискванията, приложими за гаранциите, съгласно предвиденото в раздел 6.3.2, като след тази дата стават недопустими.“

17. В глава 6, раздел 6.3.2, в първо тире под заглавието „Кредитна оценка от АВКО“ предишната бележка под линия 26, понастоящем преномерирана като бележка под линия 28, в края на първото изречение се заменя със следното:

„Високите кредитни стандарти за обезпечените банкови облигации, емитирани от 1 януари 2008 г., се оценяват на базата на гореизброените критерии. Счита се, че обезпечените банкови облигации, емитирани преди 1 януари 2008 г., отговарят на високите кредитни стандарти, ако те стриктно спазват критериите, установени в член 22, параграф 4 от Директивата за ПКИПЦК.“

18. В глава 6, раздел 6.6.1 във второ тире настоящата бележка под линия 50 се заличава.

19. Приложенията към приложение I се преименуват на „допълнения“.

20. В полученото допълнение 2 към приложение I в определението на „операция на открития пазар“ четвъртото изречение се заменя със следното:

„Освен това издаването на дългови сертификати и окончателните сделки могат да се използват за структурни операции, докато валутните суапове и набирането на срочни депозити могат да се използват за осъществяване на операции за фино регулиране.“

Б. Изменения, отнасящи се до създаването на TARGET2

21. В списъка „Съкращения“ редът, който се отнася до „TARGET“, се заменя със следното:

„TARGET Трансевропейска автоматизирана система за брутен сетълмент на експресни преводи в реално време (Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer system), съгласно определеното в Насоки ЕЦБ/2005/16

TARGET2 Трансевропейска автоматизирана система за брутен сетълмент на експресни преводи в реално време (Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer system), съгласно определеното в Насоки ЕЦБ/2007/2“.

22. В глава 4, раздел 4.1 текстът под заглавието „Условия за достъп“ се изменя, както следва:

а) Третото изречение от първи параграф се заменя със следното:

„Достъпът до пределното кредитно улеснение се предоставя само в дните, когато работят: i) TARGET2 (*); и ii) съответните системи за сетълмент на ценни книжа (**).

(*) Позоваванията на „TARGET2“ следва да се тълкуват като позовавания на „TARGET“ докато НЦБ мигрират към TARGET2. От 19 ноември 2007 г. децентрализираните технически инфраструктури на TARGET следва да бъдат заменени от единната съвместна платформа на TARGET2, през която се подават и обработват всички платежни нареждания и се получават плащанията по един и същ технически начин. Миграцията към TARGET2 се извършва по три групи страни, което дава възможност на потребителите на TARGET да мигрират към TARGET2 на различни етапи и на различни предварително определени дати. Съставът на групите от страни е следният: група 1 (19 ноември 2007 г.): Австрия, Германия, Люксембург и Словения; група 2 (18 февруари 2008 г.): Белгия, Финландия, Франция, Ирландия, Нидерландия, Португалия и Испания; и група 3 (19 май 2008 г.): Гърция, Италия и ЕЦБ. Като мярка за непредвидени обстоятелства е запазена четвърта дата за миграция (15 септември 2008 г.). Някои неучастващи НЦБ също ще бъдат свързани с TARGET2 въз основа на отделно споразумение: Кипър, Латвия, Литва и Малта (в група 1), както и Дания, Естония и Полша (в група 3).

(**) Освен това достъпът до пределното кредитно улеснение се предоставя само когато са изпълнени изискванията на инфраструктурата на платежната система в brutния сетълмент в реално време.“

б) Трети параграф се заменя със следното:

„Даден контрагент може също така да получи достъп до пределно кредитно улеснение чрез изпращане на искане до националната централна банка на държавата-членка, в която се намира контрагентът. За да може националната централна банка да придвижи искането в същия ден в TARGET2, то следва да бъде получено от нея не по-късно от 15 минути след края на работното време на TARGET2 (*) (**). Като правило края на работното време на TARGET2 е 18,00 ч. централноевропейско време. Крайният срок за отправяне на искане за достъп до пределно кредитно улеснение се отлага допълнително с 15 минути в последния работен ден за Еуросистемата от периода за поддръжане на резерви (***). Искането следва да посочва обема на кредита и в случай че базовите активи за транзакцията все още не са предварително депозирани в националната централна банка, следва да посочва активите, които ще бъдат доставени за транзакцията.

(*) В някои държави-членки НЦБ или някои от нейните клонове може да не бъдат отворени за целите на операциите на паричната политика в някои работни дни за Еуросистемата поради национални или регионални празници. В този случай НЦБ е отговорна за предварителното информироване на контрагентите относно реда за достъп до пределно кредитно улеснение на празника.

(**) Неработните дни на TARGET и/или TARGET2 се обявяват на уебсайта на ЕЦБ (www.ecb.int) и на уебсайтовете на Еуросистемата (виж допълнение 5).

(***) Докато НЦБ не е мигрирала към TARGET2, крайният срок за отправяне на искане за достъп до пределно кредитно улеснение в тази НЦБ ще бъде 30 минути след края на работното време (18,00 ч. централноевропейско време), което се отлага с допълнителни 30 минути в последния работен ден за Еуросистемата от периода за поддръжане на резерви.“

23. В глава 4, раздел 4.1 под заглавието „Падеж и лихвени условия“ второто изречение от първи параграф се заменя със следното:

„За контрагентите, които участват директно в TARGET2, кредитът се погасява на следващия ден, в който: i) TARGET2; и ii) съответните системи за сетълмент на ценни книжа работят в момента на тяхното отваряне.“

24. В глава 4, раздел 4.2 текстът под заглавието „Условия за достъп“ се изменя, както следва:

а) Третото изречение от първи параграф се заменя със следното:

„Достъпът до депозитното улеснение е възможен само в дните, когато работи TARGET2.“

б) Втори параграф се заменя със следното:

„За предоставяне на достъп до депозитното улеснение контрагентът следва да изпрати искане до националната централна банка на държавата-членка, в която се намира контрагентът. За да може националната централна банка да придвижи искането в рамките на същия ден в TARGET2, то трябва да бъде получено от националната централна банка не по-късно от 15 минути след края на работното време на TARGET2, което като правило е 18,00 ч. централноевропейско време (*) (**). Крайният срок за подаване на искането за достъп до депозитното улеснение се отлага допълнително с 15 минути в последния работен ден на периода на поддържане на минимални резерви на Еуросистемата (***). Искането следва да посочва размера на средствата, които ще бъдат депозирани при това улеснение.

(*) Виж бележка под линия 2 в настоящата глава.

(**) Виж бележка под линия 2 в настоящата глава.

(***) Докато НЦБ не е мигрирала към TARGET2, крайният срок за отправяне на искане за достъп до депозитно улеснение в тази НЦБ ще бъде 30 минути след края на работното време (18,00 ч. централноевропейско време), което се отлага с допълнителни 30 минути в последния работен ден за Еуросистемата от периода за поддържане на резерви.“

25. В глава 4, раздел 4.2 под заглавието „Падж и лихвени условия“ второто изречение от първи параграф се заменя със следното:

„За контрагентите, които участват пряко в TARGET, депозитът по това улеснение е с падеж на следващия ден, в който работи TARGET2, в момента на нейното отваряне.“

26. В глава 5, раздел 5.3.1 първото изречение от първи параграф се заменя със следното:

„По паричните трансакции, свързани с използването на ликвидните улеснения с постоянен достъп на Еуросистемата или с участие в операциите на открития пазар, се извършва сетълмент по сметките на контрагентите в националните централни банки или по сметките на банките, участващи в TARGET2.“

27. В глава 5, раздел 5.3.2 първото изречение от първи параграф се заменя със следното:

„Сетълментът по операциите на открития пазар, основаващи се на стандартни търгове, тоест основни рефинансиращи операции, дългосрочни рефинансиращи операции и структурни операции, се извършва обикновено през първия ден, следващ деня на търговия, през който работят: i) TARGET2; и ii) съответните системи за сетълмент на ценни книжа.“

28. В глава 5 раздел 5.3.3 се заменя със следното:

„5.3.3 Процедури в края на деня

Процедурите в края на деня се описват подробно в документацията, свързана с TARGET2. Като правило краят на работното време на TARGET2 е 18,00 ч. централноевропейско време. Не се приемат платежни нареждания за обработване в TARGET2 след края на работното време, въпреки че платежните нареждания, приети преди края на работното време, продължават да се обработват. Исканията на контрагентите за достъп до пределното кредитно улеснение или до депозитното улеснение се представят на съответната национална централна банка не по-късно от 15 минути след края на работното време на TARGET2. Крайният срок за подаване на искането за достъп до ликвидните улеснения с постоянен достъп на Еуросистемата се отлага допълнително с 15 минути в последния работен ден от периода на поддържане на резерви на Еуросистемата (*).

Отрицателните салда по сметките за сетълмент в TARGET2 на отговарящите на критериите за допустимост контрагенти, оставащи след приключването на процедурите за контрол в края на деня, автоматично се считат за искане за достъп до пределно кредитно улеснение (виж раздел 4.1).

(*) Докато НЦБ не е мигрирала към TARGET2, крайният срок за отправяне на искане за достъп до пределно кредитно улеснение в тази НЦБ ще бъде 30 минути след края на работното време (18,00 ч. централноевропейско време), което се отлага допълнително с 30 минути в последния работен ден за Еуросистемата от периода за поддържане на минимални резерви.“

29. В глава 6, раздел 6.6.1 последното изречение от раздела се заменя със следното:

„При извънредни обстоятелства или когато това се налага за целите на паричната политика, ЕЦБ може да реши да удължи края на работното време на модела за кореспондентски отношения между централните банки до края на работното време на TARGET2.“

30. Всички бележки под линия, които не са посочени по-горе, съответно се преномерират.
31. Полученото допълнение 2 („Речник“) към приложение I към Насоки ЕЦБ/2000/7 се изменя, както следва:
- i) Терминът „Край на деня (End-of-day)“ се заменя със следното:
- „Край на деня (End-of-day): времето от работния ден след като TARGET2 е приключила работата си, когато обработваните в TARGET2 плащания приключат окончателно за деня. Когато е приложимо, терминът се отнася съответно до системата TARGET, докато НЦБ мигрира към TARGET2.“
- ii) Терминът „Механизъм за взаимовръзка (Interlinking mechanism)“ се заличава.
- iii) Терминът „БСПВ (брутен сетълмент в реално време) (RTGS (real-time gross settlement)“ се заменя със следното:
- „Система за БСПВ (брутен сетълмент в реално време) (RTGS (real-time gross settlement) system): система за сетълмент, при която обработката и сетълментът се осъществяват на основата на последователни нареждания, без нетиране, непрекъснато в реално време. Виж също TARGET2.“
- iv) Терминът „Сетълмент сметка (Settlement account)“ се заменя със следното:
- „Сетълмент сметка (Settlement account): сметката на директен участник в TARGET2 при централната банка за целите на обработката на плащанията.“
- v) Терминът „TARGET“ се заменя със следното:
- „TARGET: предшественикът на системата TARGET2, която действа като децентрализирана структура, свързваща националните системи за БСПВ и платежния механизъм на ЕЦБ. Системата TARGET се заменя със системата TARGET2 в съответствие с графика за миграция, посочен в член 13 от Насоки ЕЦБ/2007/2.“
- vi) След терминът „TARGET“ се добавя следното:
- „TARGET2 (Трансевропейска автоматизирана система за брутен сетълмент на експресни преводи в реално време (Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer system): системата за брутен сетълмент в реално време за еуро, предоставяща сетълмент на плащания в еуро в пари на централната банка. TARGET2 е създадена и функционира на базата на единна платформа, през която се подават и обработват всички платежни нареждания и се получават плащанията по един и същи технически начин. TARGET2 е правно структурирана като множество системи за БСПВ (компонентни системи на TARGET2).“
-

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Приложение II към Насоки ЕЦБ/2000/7 („Допълнителен минимум общи характеристики“) се изменя, както следва:

1. Точка 15 се заменя със следното:

„Съответните договорни или регулаторни разпоредби, които се прилагат от НЦБ, трябва да определят „работен ден“ по отношение на задължението за извършване на плащане, като ден, в който TARGET2 (*) работи за извършване на такова плащане, а по отношение на задължението за доставяне на активи, като ден, в който системите за сетълмент на ценни книжа, през които следва да бъде извършена доставката, работят на мястото, където следва да бъде извършена доставката на съответните ценни книжа.

(*) Когато е приложимо, позоваването на „TARGET2“ трябва да се тълкува като позоваване на „TARGET“, докато НЦБ мигрират към TARGET2.“

2. Точка 20, буква б), подточка ii) се заменя със следното:

„на базата на така установените суми НЦБ трябва да изчисли какво се дължи на всяка страна от насрещната страна към датата на обратното изкупуване. Дължимите суми се прихващат, като единствено нетното салдо се плаща от страната, чието вземане е оценено на по-малка стойност. Това нетно салдо е дължимо и изискуемо на следващия ден, в който TARGET2 работи за извършване на такова плащане. За целите на това изчисляване всички суми, които не са деноминирани в еуро, трябва да бъдат конвертирани в еуро на съответната дата по курса, изчислен в съответствие с точка 16.“

3. Точка 31, буква б) се заменя със следното:

„На базата на така установените суми НЦБ трябва да изчисли какво се дължи от всяка страна на насрещната страна към датата на обратния превод. Ако е необходимо, дължимите от едната страна суми трябва да се конвертират в еуро в съответствие с точка 16 и да се прихванат от сумите, дължими на другата страна. Страната, чието вземане е оценено на по-малка стойност, плаща единствено нетното салдо. Това нетно салдо е дължимо и изискуемо на следващия ден, в който TARGET2 работи за извършване на такова плащане.“

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Таблицата на уебсайтовете на Еуросистемата в новото допълнение 5 към приложение I към Насоки ЕЦБ/2000/7 се заменя със следното:

„Централна банка	Уебсайт
Европейска централна банка	www.ecb.int
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	www.nbb.be или www.bnb.be
Deutsche Bundesbank	www.bundesbank.de
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	www.centralbank.ie
Bank of Greece	www.bankofgreece.gr
Banco de España	www.bde.es
Banque de France	www.banque-france.fr
Banca d'Italia	www.bancaditalia.it
Central Bank of Cyprus	www.centralbank.gov.cy
Banque centrale du Luxembourg	www.bcl.lu
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	www.centralbankmalta.com
De Nederlandsche Bank	www.dnb.nl
Österreichische Nationalbank	www.oenb.at
Banco de Portugal	www.bportugal.pt
Banka Slovenije	www.bsi.si
Suomen Pankki	www.bof.fi